

Dell PowerEdge T30

Getting Started Guide

Guide de mise en route
Handbuch zum Einstieg
Руководство по началу работы
Guía de introducción
מדריך תחילת עבודה

Quick Resource Locator
Dell.com/QRL/Server/PET30

Scan to see how-to videos, documentation, and troubleshooting information. Balayez avec votre smartphone pour voir des didacticiels vidéo, obtenir de la documentation et des informations de dépannage. Finden Sie hier Anleitungsvideos, Dokumentationen und Informationen zur Behebung von Störungen. Сканируйте, чтобы увидеть видео с практическими рекомендациями, документацию и информацию по устранению неполадок. Consúltelo para ver videos explicativos, documentación e información para la solución de problemas.

סרוק כדי לראות הדגמות וידאו, תיעוד ומידע לגבי פתרון בעיות.



Before you begin

Avant de commencer | Bevor Sie beginnen
Перед началом работы | Antes de comenzar
 לפני שתתחיל

WARNING: Before setting up your system, follow the safety instructions included in the Safety, Environmental, and Regulatory Information document shipped with the system.

NOTE: The documentation set for your system is available at Dell.com/poweredgemanuals. Ensure that you always check this documentation set for all the latest updates.

NOTE: Ensure that the operating system is installed before installing hardware or software not purchased with the system. For more information about supported operating systems, see Dell.com/ossupport.

NOTE: If you install more than four SATA hard drives, you need a SATA controller card.

AVERTISSEMENT : avant d'installer votre système, lisez et suivez les consignes de sécurité incluses dans le document « Informations sur la réglementation, l'environnement et la sécurité » livré avec votre système.

REMARQUE : la documentation relative au système est disponible sur Dell.com/poweredgemanuals. Assurez-vous de toujours consulter cette documentation afin de connaître les dernières mises à jour.

REMARQUE : assurez-vous que le système d'exploitation est installé avant de procéder à l'installation de matériel ou d'un logiciel non fourni avec le système. Pour en savoir plus sur les systèmes d'exploitation pris en charge, rendez-vous sur Dell.com/ossupport.

REMARQUE : si vous installez plus de quatre disques durs SATA, une carte contrôleur SATA est nécessaire.

WARNUNG: Bevor Sie Ihr System einrichten, befolgen Sie die Sicherheitshinweise im Dokument „Sicherheits-, Rechts- und Umweltinformationen“, das mit dem System mitgeliefert wurde.

ANMERKUNG: Die Dokumentation für Ihr System finden Sie unter Dell.com/poweredgemanuals. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Dokumentation stets auf die neuesten Aktualisierungen hin prüfen.

ANMERKUNG: Stellen Sie sicher, dass das Betriebssystem installiert ist, bevor Sie Hardware oder Software installieren, die nicht mit dem System zusammen erworben wurde. Weitere Informationen zu den unterstützten Betriebssystemen finden Sie unter Dell.com/ossupport.

ANMERKUNG: Falls Sie mehr als vier SATA-Festplattenlaufwerke einbauen, benötigen Sie eine SATA-Controllerkarte.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед настройкой системы выполните указания по обеспечению безопасности, содержащиеся в прилагаемом к системе документе с информацией об охране окружающей среды и нормативной информацией.

ПРИМЕЧАНИЕ. Комплект документов для вашей системы доступен по ссылке Dell.com/poweredgemanuals. Всегда проверяйте данный комплект документов и загружайте последние обновления.

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что операционная система установлена до установки ПО или оборудования, не входящего в комплект с системой. Дополнительную информацию о поддерживаемых операционных системах см. на сайте Dell.com/ossupport.

ПРИМЕЧАНИЕ. При установке более четырех жестких дисков SATA необходимо установить плату контроллера SATA.

AVISO: Antes de configurar su sistema, siga las instrucciones de seguridad incluidas en el documento Información de seguridad, ambiental y normativa que se envía con el sistema.

NOTA: La documentación del sistema se encuentra disponible en Dell.com/poweredgemanuals. Asegúrese de comprobar siempre esta documentación para las actualizaciones más recientes.

NOTA: Antes de instalar hardware o software que no se haya comprado con el equipo, asegúrese de tener instalado el sistema operativo. Para obtener más información sobre los sistemas operativos compatibles, consulte Dell.com/ossupport.

NOTA: Si instala más de cuatro unidades de disco duro SATA, necesitará una tarjeta controladora SATA.

אזהרה: לפני התקנת המערכת, פעל לפי הוראות הבטיחות הכלולות במסמך בטיחות, סביבה ומידע רגולטורי שהגיעו עם המערכת.

הערה: התייעד עבור המערכת זמין בכתובת Dell.com/poweredgemanuals. וודא כי אתה תמיד בודק את מכלול התייעד עבור העדכונים האחרונים.

הערה: ודא שמערכת ההפעלה מותקנת לפני התקנת חומרה או תוכנה שלא נרכשו יחד עם המערכת. לקבלת מידע נוסף אודות מערכות ההפעלה הנתמכות, ראה Dell.com/ossupport.

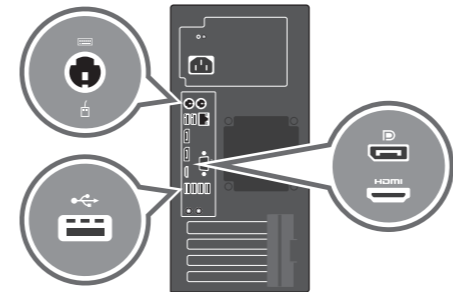
הערה: אם אתה מתקין יותר מארבעה כונני SATA קשיחים, אתה צריך כרטיס שליטה SATA.

Setting up your system

Installation du système
Einrichten des Systems
Настройка системы
Configuración del sistema
התקנת המערכת

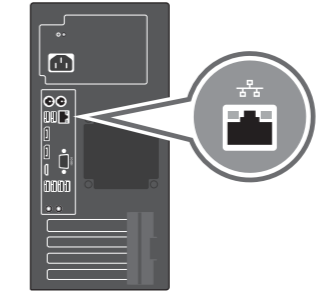
1 Connect the keyboard, mouse, and monitor (optional)

Connectez le clavier, la souris et le moniteur (facultatif)
Schließen Sie die Tastatur, die Maus und den Monitor (optional) an
Подключите клавиатуру, мышь и монитор (приобретаются отдельно)
Conecte el teclado, el ratón y el monitor (opcional)
חבר את המקלדת, העכבר והצג (אופציונלי)



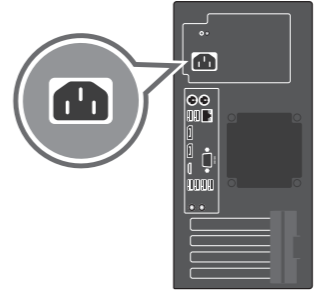
2 Connect the network cable

Connectez le câble réseau
Schließen Sie das Netzkabel an
Подключите сетевой кабель
Conecte el cable de red
חבר את הכבל רשת



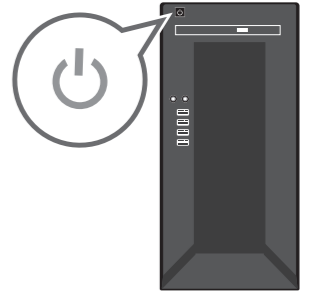
3 Connect the system to a power source

Branchez le système sur une source d'alimentation
Schließen Sie das System an eine Energiequelle an
Подключите систему к источнику питания
Conecte el sistema a una fuente de alimentación
חבר את המערכת למקור מתח



4 Turn on the system

Mettez le système sous tension
Schalten Sie das System ein
Запустите систему
Encienda el sistema
הפעל את המערכת



P/N NWP3V Rev. A00

© 2016 Dell Inc.
Dell and the Dell logo are trademarks of Dell Inc.

Printed in Poland.
2016-08

Technical specifications

The following specifications are only those required by law to ship with your system.

For a complete and current listing of the specifications for your system, see

Dell.com/poweredgemanuals.

Power rating per PSU	290 W AC (100–240 V, 50/60 Hz, 5,4 A) <p>⚠ NOTE: This system is also designed to be connected to IT power systems with a phase-to-phase voltage not exceeding 230 V.</p>
System battery	3 V CR2032 lithium coin cell
Temperature	Maximum ambient temperature for continuous operation: 10 °C (50 °F)–35 °C (95 °F)

Caractéristiques techniques

Les caractéristiques suivantes se limitent à celles que la législation impose de fournir avec le système. Pour obtenir la liste complète et à jour des caractéristiques de votre système, rendez-vous sur **Dell.com/poweredgemanuals**.

Puissance nominale par alimentation	290 W en CA (100 à 240 V, 50/60 Hz, 5,4 A) <p>⚠ REMARQUE: ce système a été conçu pour être connecté à des systèmes d'alimentation informatiques avec tension entre phases ne dépassant pas 230 V.</p>
Pile du système	Pile bouton au lithium 3 V CR2032
Température	Température ambiante maximale en fonctionnement continu : 10 °C (50 °F) à 35 °C (95 °F)

Technische Daten

Die folgenden Angaben enthalten nur die technischen Daten, die laut Gesetz im Lieferumfang Ihres Systems enthalten sein müssen. Eine vollständige und aktuelle Auflistung der Daten Ihres Systems finden Sie unter **Dell.com/poweredgemanuals**.

Nennleistung pro Netzteil	290 W Wechselspannung (100 – 240 V, 50/60 Hz, 5,4 A) <p>⚠ ANMERKUNG: Dieses System wurde außerdem für den Anschluss an IT-Stromversorgungssysteme mit einer maximalen Leiter-Leiter-Spannung von 230 V entwickelt.</p>
Systembatterie	3-V-Lithium-Knopfzellenbatterie (CR2032)
Temperatur	Maximale Umgebungstemperatur im kontinuierlichen Betrieb: 10 °C (50 °F) – 35 °C (95 °F)

Технические характеристики

Приводятся только те технические характеристики, которые по закону необходимо указывать при поставках вашей системы. Полный список текущих технических характеристик вашей системы см. на сайте **Dell.com/poweredgemanuals**.

Мощность каждого блока питания	290 Вт, переменный ток (100—240 В, 50/60 Гц, 5,4 А) <p>⚠ ПРИМЕЧАНИЕ: Эта система также предназначена для подключения к системам питания ИТ с междуфазным напряжением не более 230 В.</p>
Системный аккумулятор	Литиевая батарейка типа «таблетка» CR2032, 3 В
Температура	Максимальная температура окружающей среды при эксплуатации: 10 °C (50 °F) — 35 °C (95 °F)

Especificaciones técnicas

Las especificaciones siguientes son únicamente las que deben incluirse por ley con el envío del sistema. Para obtener una lista completa y actualizada de todas las especificaciones correspondientes a su sistema, consulte **Dell.com/poweredgemanuals**.

Potencia de alimentación por PSU	290 W CA (100 - 240 V, 50/60 Hz, 5,4 A) <p>⚠ NOTA: Este sistema también está diseñado para conectarse a sistemas de alimentación de TI con una tensión fase a fase que no supere los 230 V.</p>
Batería del sistema	Batería de tipo botón de litio CR2032 de 3 V
Temperatura	Temperatura ambiente máxima para funcionamiento continuo: de 10 °C (50 °F) a 35 °C (95 °F)

מפרטים טכניים	מפרטים הבאים הם רק אלה שהחוק דורש שיישלחו יחד עם המערכת. לרשימה עדכנית ומלאה של המפרטים עבור המערכת שלך, ראה Dell.com/poweredgemanuals .
דירוג חשמל לכל PSU	290 W AC (100–240 V, 50/60 Hz, 5.4 A) <p>⚠ הערה: המערכת בנויה להתחבר למערכות חשמל IT עם וולטג' פאזה לפאזה שאינו חורג מ-230 וולט.</p>
סוללת מערכת	סוללת מטבע ליתיום 3 CR2032 וולט
טמפרטורה	טמפרטורת סביבה מרבית לפעולה רציפה: 10 °C (50 °F)–35 °C (95 °F)

Dell End User License Agreement

Before using your system, read the Dell Software License Agreement that shipped with your system. If you do not accept the terms of agreement, see **Dell.com/contactdell**.

Save all software media that shipped with your system. These media are backup copies of the software installed on your system.

Contrat de licence utilisateur final Dell

Avant d'utiliser le système, lisez le contrat de licence logicielle Dell fourni avec le système. Si vous n'acceptez pas les conditions du contrat, rendez-vous sur **Dell.com/contactdell**.

Conservez tous les supports de logiciels fournis avec le système. Ces supports sont des copies de sauvegarde des logiciels installés sur le système.

Dell Endbenutzer-Lizenzvereinbarung

Bevor Sie das System verwenden, lesen Sie die im Lieferumfang enthaltene Dell Software-Lizenzvereinbarung. Wenn Sie die Bedingungen nicht akzeptieren, besuchen Sie **Dell.com/contactdell**.

Speichern Sie sämtliche im Lieferumfang Ihres Systems enthaltene Softwaremedien. Diese Medien sind Sicherungskopien der auf Ihrem System installierten Software.

Лицензионное соглашение конечного пользователя Dell

Перед тем, как использовать систему, ознакомьтесь с Лицензионным соглашением на использование ПО Dell, которое поставляется в комплекте с вашей системой. Если вы не согласны с условиями соглашения, перейдите по ссылке **Dell.com/contactdell**.

Сохранить все носители с программным обеспечением, прилагаемые к системе. Данные мультимедийные записи являются резервными копиями программного обеспечения, установленного на вашей системе.

Contrato de licencia de usuario final de Dell

Antes de usar el sistema, lea el Contrato de licencia de software de Dell que se adjunta. Si no acepta los términos del contrato, consulte **Dell.com/contactdell**.

Guarde todos los medios de software que se envían con el sistema. Estos medios son copias de seguridad del software instalado en el sistema.

הסכם רישיון למשתמש קצה של Dell

לפני השימוש במערכת, קרא את הסכם רישיון התוכנה של Dell, שהגיע יחד עם המערכת. אם אינך מסכים לתנאי ההסכם, ראה **Dell.com/contactdell**.

שמור את כל מדיה התוכנה שנשלח יחד עם המערכת שלך. מדיה זו היא גיבוי לתוכנות המותקנות במערכת.

⚠ **WARNING: A WARNING indicates a potential for property damage, personal injury, or death.**

⚠ **CAUTION: A CAUTION indicates potential damage to hardware or loss of data if instructions are not followed.**

⚠ **NOTE:** A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer.

⚠ **AVERTISSEMENT : un AVERTISSEMENT signale un risque d'endommagement du matériel, de blessure corporelle, voire de décès.**

⚠ **PRÉCAUTION : PRÉCAUTION avertit d'un risque de dommage matériel ou de perte de données, et indique comment éviter le problème.**

⚠ **REMARQUE :** une REMARQUE fournit des informations importantes qui vous aident à mieux utiliser votre ordinateur.

⚠ **WARNING: Mit WARNUNG wird auf eine potenziell gefährliche Situation hingewiesen, die zu Sachschäden, Verletzungen oder zum Tod führen kann.**

⚠ **VORSICHTSHINWEIS: Ein VORSICHTSHINWEIS warnt vor möglichen Beschädigungen der Hardware oder vor Datenverlust, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.**

⚠ **ANMERKUNG:** Eine ANMERKUNG macht auf wichtige Informationen aufmerksam, die die Arbeit mit dem Computer erleichtern.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Указывает на риск повреждения оборудования, получения травм или на угрозу для жизни.

⚠ **ВНИМАНИЕ.** Указывает на потенциальную опасность повреждения оборудования или потери данных в случае несоблюдения инструкций.

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Содержит важную информацию, которая помогает более эффективно работать с компьютером.

⚠ **AVISO: Un AVISO indica el riesgo de daños materiales, lesiones o incluso la muerte.**

⚠ **PRECAUCIÓN: Un mensaje de PRECAUCIÓN indica la posibilidad de daños en el hardware o la pérdida de datos si no se siguen las instrucciones.**

⚠ **NOTA:** Una NOTA proporciona información importante que le ayuda a utilizar su equipo de la mejor manera posible.

⚠ **אזהרה:** אזהרה מציינת אפשרות לנזקי רכוש, נדקי גוף או מוות.

⚠ **התראה:** "התראה" מציינת נזק אפשרי לחומרה או אובדן נתונים, במקרה של אי ציות להוראות.

⚠ **הערה:** "הערה" מציינת מידע חשוב המסייע להשתמש במחשב ביתר יעילות.

Regulatory model/type	
Modèle/type réglementaire	
Muster-Modellnummer/-Typnummer	
Модель и тип согласно нормативной документации	
Modelo/tipo normativo	
דגם/סוג תקינה	D13M/D13M002